2021年度外国人奨学生募集要項(理科系) APPLICANT GUIDELINES

FOR THE 2021 FOREIGN STUDENT SCHOLARSHIP PROGRAM

公益財団法人みずほ国際交流奨学財団 Mizuho International Foundation

わが国の大学において勉学、もしくは研究を行なっている学業、人物ともに優秀、健康な 外国人留学生で、かつ<u>特に経済的援助が必要</u>と認められる者に対して、下記の要項により奨学援 助を行います。

Under the following terms and requirements, the Foundation will provide scholarships for excellent students from overseas who attend universities or colleges in Japan and are considered to be in need of economic assistance.

記

- 1. 応募資格 (以下の資格すべてに該当する見込みであること: <u>2021年10月時点</u>)
 Qualifications (Recipients of the scholarship must meet each of the following conditions as of <u>October</u>, <u>2021</u>)
 - ① 外国の国籍を有する者。Students of foreign nationality
 - ② わが国の大学学部に在籍する正規学生、大学院正規学生もしくは同課程相当の研究 に従事する研究生で、専攻分野が理工系列である者。 Regular students of a university or college department, graduate

students taking the proper courses, or research students engaged in studies equivalent to the graduate level whose major field of study is in science. (except medical, dental, pharmaceutical)

- ③ 本法人奨学生となった場合、他の奨学金を受けないこと。Persons who do not receive scholarships from any other organizations.
- ④ 在留資格"留学"の者。Persons who have a student visa.
- ⑤ 健康であること。

Persons who are healthy.

- ⑤ 国際理解と親善に関心を持ち、貢献を期する者。Persons who are interested in international understanding and friendly relations and who are determined to contribute to society.
- ① 2021年10月公5在新列期間分1年以上有3看
 The remaining period of enrollment is at least one and a half year as of October 2021.
- ⑤ 外国《主传方》行于等二参为 · 持力 できる Those who can participate in events held by the foundation
- ① 2021年4月1日に在文に仙台にいる者·水校在中は不可(再入回着含む)

2. 採用人員

Number of Scholarship Recipients

全体で10名程度。(各大学からは、3名の学長推薦を受けた者の中から原則として 1名を採用)

about 10 scholars (As a rule, we select 1 scholar from among 3 candidates recommended by 1 university or 1 college.)

3. 奨学金の額と支給の方法

Scholarship Payment (Grant)

① 奨学金の支給額

月額 100,000円

Amount: A monthly allowance of ¥ 100, 000

② 支給期間

2021年10月から、最長2年間

(推薦を受ける大学に同期間在籍し、国内の同大学に就学することが条件。)

Period: 2 years from October 2021(must be registered without interruption for a minimum of 2 years at the recommending university or college, and also study in Japan.)

③ 奨学金の支給方法

原則として3ヶ月分を3ヶ月毎に年4回支給

Payment Method: Every 3 months, 4 times a year.

(October, January, April, July)

4. 応募方法

Application Method

以下の書類を所属大学長(事務局)宛提出のこと

Applicants should submit the following documents to the president or the section concerned of the university where they are registered.

火水之号の作成の英語とも可能ですが、なるべく日本語で作品、Fire、You may prepare the form in Grylish but Japanese

- ③ 在学証明書

A certificate of student registration.

- ④ 成績証明書 (コピー可) 水 され以降、 E之のものまで

 College/university transcript メ All transcripts from the undergraduate program anward
- ⑤ 住民票
 Certificate of resident registration.
- ⑥ 健康診断書 (コピー可)Health certificate
- ⑦ 在るカードの子v(両面) A copy of both sides of your residence card

5. 応募期間

49(全)15:00 おじに農学部、農学研究科教務係に提出打こと

Application Period

<u>2021年1月12日 (火)</u>から<u>2021年5月14日 (金)</u>まで From 12th January 2021 to 14th May 2021

6. 選考及び決定

Selection of Scholars

所属大学長から推薦があった者について、当財団の選考委員会において書類審査を行ない、 書類審査合格者に対して、面接審査の上、最終決定する。

採否の結果については、在学する大学長を通じて本人に書面で通知する。

Scholars who are recommended by universities will first be subject to a screening of the application documents. Successful candidates will then have an interview with the Selection Committee of the Foundation. A final determination will be made after conclusion of the interviews, and a written notification of the result will be sent to each student via the university that the student is now attending.

7. 奨学金支給の停止

Suspension of Scholarship Payment

- ① 病気その他の事由により勉学または研究を継続する見込みのない場合。
 In the case where the student has no prospect of continuing his or her study due to illness or other personal reason.
- ② 学業成績不良の場合。
 In the case of poor scholastic or research performance.
- ③ 勉学または研究の指導者から、勉学または研究の継続に不適格とみなされた場合。 In the case where the supervising professor considers it inappropriate for the student to continue his or her study.
- ④ 素行不良、その他、本法人の奨学生として適性を欠く者と認められる場合。
 In the case where the student's conduct is unacceptable, or is regarded as inappropriate for a scholar by the Foundation due to other reasons.
- ⑤ 在籍する大学から、他の大学等へ転校・転籍した場合In the case when the student change the university to another university.

8. 届出義務

Duty to Report Incidents

奨学生は以下の1つ以上に該当する事情が生じた時は、当財団に届出あるいは報告を

When a situation that corresponds to at least one of the following cases arises, the scholarship recipient must report the situation to the Foundation as soon as possible:

- ① 何らかの理由により休学、転学、退学することになったときAbsence, transfer or withdrawal from the school for any reason.
- ② 何らかの理由により他の奨学機関から給付を受けるため申請手続きをおこなう 場合あるいは他の奨学機関から給付を受けることになったとき When a student will apply for a scholarship from another organization for any reason, or will receive a scholarship from another organization.
- ③ 日本を離れ、帰国または他国へ旅行する時は「帰国・外国旅行届」 (様式、別紙1)を事前に届出ること。 A student must submit the "Notification of Home Leave or Travel Abroad" (attached) beforehand when the student will leave Japan for home country o
- ④ 四半期報告"「私の今」について" (様式、別紙2)を遅滞なく報告すること。
 A student must submit the quarterly report "Watashi no Ima" (attached)
 without delay.
- ⑤ その他、提出済の奨学生申請書類の記載事項に変更や異動が生じたとき、「変更事項等通知表」(様式、別紙3)を遅滞なく届け出ること。
 In other cases where an alteration or change has occurred in the statements that the scholar entered in the original application forms, a student must submit "変更事項等通知表" (attached) without delay.

9. その他

Other Matters

提出された応募書類は返却しない。

r other countries.

Application documents submitted will not be returned.

10. 照会先

Inquiries

公益財団法人 みずほ国際交流奨学財団 事務局

Mizuho International Foundation

住所:東京都千代田区内幸町1-1-5(〒100-0011)

1-5 Uchisaiwaicho, 1-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011

TEL: 03-3596-5622

FAX: 03-3502-2035

E-mail:fbifyume@nifty.com